

Bijlage VMBO-BB
2024

tijdvak 1

Spaans CSE BB

Tekstboekje

El Real Madrid - la Real Sociedad



Hoy ha empezado la nueva temporada de fútbol, con el partido del Real Madrid contra la Real Sociedad en San Sebastián. Pero para el equipo de Madrid, el día ha comenzado mal: antes de la salida, su avión ha sufrido un problema técnico. Por eso, el equipo ha decidido cambiar la ruta a San Sebastián. Primero ha tomado otro avión al aeropuerto de Vitoria, una ciudad a unos 100 kilómetros de San Sebastián. Desde Vitoria el equipo ha ido en autobús a San Sebastián. El viaje ha durado más de una hora. Afortunadamente, el equipo ha tenido suficiente tiempo para llegar al estadio y jugar el partido a tiempo: a las 21.00h.

adaptado de: www.20minutos.es, 20-09-2020

Carta a Súper Pop: ¡Llegar tarde ha sido especial!



Hola:

Esta mañana me he equivocado con el despertador: lo he puesto media hora tarde 😊. Por eso, me he despertado¹⁾ a las ocho y media. A toda prisa he corrido al instituto y en la entrada, como iba tan rápido, me he caído²⁾ al suelo. He mirado hacia arriba³⁾ y he visto al chico de mis sueños. Me ha ayudado a levantarme y de repente me ha dado un beso. Entonces... la primera vez que este chico me ha besado es cuando he llegado tarde al instituto... ¿Os lo podéis creer? Es increíble. ¡Algo que nunca voy a olvidar!

María

adaptado de: www.superpop.es, sin fecha

noot 1 despertarse = wakker worden

noot 2 caído = gevallen

noot 3 hacia arriba = omhoog

La habitación de José María Ruiz



Últimamente el famoso cantante José María Ruiz (2003), ganador de *La Voz Kids* en 2015, no pasa mucho tiempo en su habitación por sus conciertos, viajes y firmas de discos. Sin embargo, su habitación es el lugar donde guarda¹⁾ sus secretos más personales. Tiene miles de fotos, una guitarra, peluches²⁾ y una foto de India Martínez, su ídolo. Eso es lo primero que vemos al entrar en la habitación de José María. Pero también hay más cosas. ¿Quieres saber cuáles son? ¡Vamos a descubrir estas cosas!

(1) Bravo: ¡Qué habitación más bonita, José María! ¿Qué es lo que más te gusta de tu habitación?

José María: Pues lo que más me gusta de mi habitación son los regalos que tengo de mis fans. Me dan regalos en las presentaciones de mis discos y en los conciertos. Pero también guardo cosas de mi familia y libros que me gustaban mucho cuando era pequeño.

(2) ¿Cuál ha sido el mejor momento que te ha pasado en tu habitación?
Cuando me llamaron para participar en *La Voz Kids*. Nunca lo olvidaré y me emocioné mucho.

(3) ¿Qué te gusta hacer en tu habitación?

Toco la guitarra, estudio, hago los deberes y escucho música durante horas a todo volumen. ¡Es lo que más me gusta!

(4) ¿Tienes un secreto en tu habitación?

Tengo que decir que tengo algunas cartas muy bien guardadas porque no quiero que mis padres puedan leer estas cartas.

(5) Gracias por enseñarnos tu habitación, José María. ¡Hasta pronto!

Gracias a vosotros. Hasta pronto.

adaptado de: Bravo 551, 2017

noot 1 guardar = bewaren

noot 2 el peluche = het knuffelbeest

Objeto prohibido



(1) Hoy, el 5 de enero, el día antes de los Reyes Magos¹⁾, el Metro de Madrid otra vez ha informado al público que absolutamente no está permitido entrar en las estaciones de metro con globos metálicos²⁾. Pero, ¿por qué está prohibido?

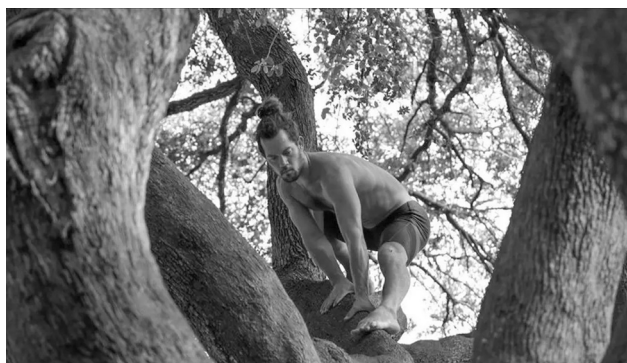
(2) Entrar en una estación de metro con este objeto no está permitido porque puede causar un problema en los cables eléctricos y así en el funcionamiento del metro. En la web oficial de Metro de Madrid se dice: “Los viajeros pueden llevar objetos y bolsas, pero estos objetos y estas bolsas no pueden ser un peligro para el resto de los viajeros o el funcionamiento del metro”.

adaptado de: www.20minutos.es, 31-01-2022

noot 1 los Reyes Magos = Driekoningen (religieuze feestdag)

noot 2 el globo metálico = de metallic ballon (ballon met een glanslaagje)

Tarzán



(1) Víctor Manuel Fleites es uno de los pocos profesores que hay en el mundo del deporte *Tarzán*. En el Parque de la Ciudadela de Barcelona, este cubano enseña a moverse y trepar¹⁾ como Tarzán. ¿Te parece un deporte extraño? Pues el profesor tiene ya unos 50 alumnos. Cada clase cuesta 10 euros.

(2) Víctor Manuel Fleites, ‘El Tarzán de Barcelona’, dice: “El deporte *Tarzán* es una actividad en la que haces deporte, pero también desconectas de la ciudad y te sientes uno con la naturaleza. Nos movemos como los animales, de rama²⁾ en rama. Haces movimientos que los humanos no hacen normalmente. Mis clases se adaptan³⁾ al físico y a la edad de cada persona. Lo haces para mantenerte en forma y también es una actividad social y divertida”.

adaptado de: www.20minutos.es, 04-10-2022

noot 1 trepar = klimmen

noot 2 la rama = de tak

noot 3 adaptarse = zich aanpassen

Caballitos de mar: bonitos y curiosos

Los caballitos de mar viven en las aguas tropicales de todo el mundo. Los caballitos de mar no son como otros peces, porque nadan mal. Esto es lógico, porque su posición en el agua es vertical y solo pueden moverse de forma erecta¹⁾. La especie más pequeña, Hippocampus Zosteræ, puede nadar como máximo 1,5 metros por hora. Por eso, es el pez más lento del mundo.



(1) Los caballitos de mar vienen en diferentes tamaños y colores. Tienen una vista panorámica de 360 grados y también pueden cambiar de color para camuflarse. Así los enemigos no ven fácilmente a los caballitos de mar.

(2) De los caballitos de mar podemos aprender algo sobre cómo flirtear. Todas las mañanas la hembra²⁾ invita a su macho³⁾ a bailar. Mientras bailan cambian de color, giran en círculo, nadan juntos y las colas se entrelazan⁴⁾. Adorable, ¿no? Después, se separan y tienen cada uno su rutina diaria, es decir, a comer.

(3) ¡Los caballitos de mar comen unos 3000 pequeños mariscos, insectos, o larvas de peces durante el día! Para poder comer esa cantidad enorme de comida, los caballitos de mar buscan comida hasta diez horas al día. La razón es que no tienen estómago, esto significa que tienen que comer casi todo el tiempo.

(4) En la familia de los caballitos de mar, el macho es el responsable de traer a los bebés al mundo. El macho recibe los huevos de la hembra: la hembra pone los huevos en la bolsa ventral⁵⁾ del macho. Luego, el macho fertiliza los huevos y los lleva hasta el nacimiento. Después de 9 a 45 días nacen entre 100 y 1000 bebés. La cantidad de bebés depende de dos factores: la especie del caballito de mar y la temperatura del agua. Son muchos, pero solo unos 5 bebés sobreviven porque sus padres los abandonan y los pequeños deben cuidar de sí mismos.

adaptado de: www.dw.com, octubre de 2019

noot 1 de forma erecta = rechtop

noot 2 la hembra = het vrouwtje

noot 3 el macho = het mannetje

noot 4 las colas se entrelazan = de staarten verstrengelen zich

noot 5 la bolsa ventral = de buidel: een huidplooi op de buik

Pasta de dientes en pastillas



- (1) Todos los días nos cepillamos los dientes varias veces. Así usamos un tubo de pasta de dientes o más al mes por persona. Un tubo de pasta de dientes contiene varios tipos de plástico. Por eso, son un horror para reciclar. Los restos tardan más de 500 años en descomponerse¹⁾.
- 5 (2) Actualmente algunas empresas multinacionales están desarrollando tubos reciclables de un solo tipo de plástico. También existen 'pastas de dientes' en forma de polvo, pero estas 'pastas de dientes' en forma de polvo no tienen mucho éxito, porque la sensación en la boca no es agradable.
- 10 (3) Por eso, dos inventores de Canadá han desarrollado una 'pasta de dientes' en forma de pastilla que ofrece la misma sensación en la boca que la pasta de dientes tradicional. Y las pastillas tienen los mismos ingredientes que la pasta de dientes tradicional, como el xilitol y el mentol.
- 15 (4) Primero masticas²⁾ la pastilla, luego empieza a hacer espuma³⁾, y a partir de ese momento puedes cepillar los dientes de forma normal. Puedes comprar las pastillas en una bolsa de papel con 65 pastillas, suficiente para un mes. Si utilizas las pastillas con un cepillo de dientes de bambú puedes eliminar por completo el plástico de esta actividad
- 20 diaria.

adaptado de: www.quo.es, 17-12-2019

noot 1 descomponerse = vergaan; ontbinden

noot 2 masticar = kauwen

noot 3 la espuma = het schuim

Receta de ceviche peruano

(1) El ceviche es el plato más famoso del Perú. Es un plato de ensalada de pescado crudo. El ceviche tiene una larga historia. Tiene su origen en un plato preparado en la cultura moche¹⁾, hace más de dos mil años en el Antiguo Perú. En la cultura moche preparaban un plato con pescado marinado, sal y ají²⁾. Más tarde, en el siglo XV, se añaden dos nuevos ingredientes: la cebolla y la naranja. Hoy en día ya no se usa la naranja para 'cocer'³⁾ el pescado. Se usa el limón.

(2) Receta de ceviche peruano

Ingredientes:

- 1 kg de pescado blanco
- zumo de 6 limones
- 2 cebollas
- cilantro fresco
- 1 ají
- 1 cucharada pequeña de sal
- pimienta blanca
- 1 lata de maíz
- 1 patata dulce



Preparación:

- Lavar bien la patata dulce y cocer 20 minutos a fuego medio.
- Cortar la cebolla, el ají y el cilantro.
- Poner todos los ingredientes en un bol. Mezclar todo y dejar unos 3 minutos.
- Limpiar bien el pescado y cortar en trozos de aproximadamente 1-2 centímetros. Añadir sal y pimienta blanca.
- Poner el pescado en el zumo de limón para 'cocer' el pescado. Dejar durante 5-7 minutos. El pescado va a cambiar de color por el ácido⁴⁾ del limón.
- Pelar la patata dulce y cortar en 8 partes.
- Servir el pescado marinado con cebolla por encima y acompañar con la patata dulce y el maíz.

adaptado de: www.pequerecetas.com, sin fecha

noot 1 la cultura moche = de cultuur van de Moche: een volk in het oude Peru

noot 2 el ají = de pikante chilipeper

noot 3 cocer = hier: garen

noot 4 el ácido = het zuur

El sueño de Marta García: ser piloto de Fórmula 1



A los nueve años, en una excursión con su padre a un circuito de karting, Marta García descubre su sueño. En el momento de ver el circuito, la carrera¹⁾ y la competición, le dice a su padre: “Papá, yo quiero hacer esto y ser piloto de Fórmula 1”.

(1) Marta empieza en el deporte de carreras de coches desde las categorías femeninas más bajas. Al final llega a ser una de las mejores pilotos de la *W Series*, la categoría femenina más alta. En esta categoría, su primer éxito es en el circuito de *Norising* en Alemania. Y en su primer año en la *W Series* termina en cuarta posición en la clasificación general.

(2) Ahora, su sueño de llegar hasta la Fórmula 1 está más cerca porque ha firmado un contrato para ocho carreras. Estas ocho carreras son en los mismos circuitos que las carreras Fórmula 1 de los pilotos masculinos. “Al estar en los circuitos de la Fórmula 1, espero tener más visibilidad²⁾. Esta visibilidad me ayuda a encontrar patrocinadores, personas que quieren invertir³⁾ dinero en mí”, dice Marta.

adaptado de: www.rtve.es, 15-11-2020

noot 1 la carrera = hier: de race

noot 2 la visibilidad = hier: de bekendheid

noot 3 invertir = investeren

¡Qué historia más increíble!



(1) Sabrina y Andrés, una pareja mexicana y famosa por sus vídeos en *TikTok*, han ido al cine en un centro comercial para ver una película. Durante la película se han dormido y por eso no han podido salir del centro comercial para volver a su casa. Después de despertarse deciden grabar un vídeo en donde están algo sorprendidos por la situación. Han subido el vídeo a las redes sociales. En este vídeo Sabrina y Andrés dicen: “Nos hemos dormido en el cine. Son las tres de la mañana, no hay nadie y no sabemos cómo salir. Necesitamos ayuda, por favor”.

(2) El vídeo se ha ido viral. Por eso también han publicado otro vídeo en que explican cómo, al final, han salido de esa situación. Buscando una salida han encontrado a un guardia de seguridad. Este guardia les ayuda a salir del centro comercial, pero antes de salir en coche tienen que pagarle 180 pesos¹⁾ por el aparcamiento. Sabrina y Andrés no tienen suficiente dinero, solo 130 pesos. Por eso el guardia les pide una cosa por un valor²⁾ de 50 pesos. Inicialmente, Sabrina y Andrés no quieren aceptar esto. Pero al final le dan los calcetines de Sabrina al guardia y el guardia los deja salir. ¡Qué historia más increíble!

adaptado de: www.20minutos.es, 27-01-2022

noot 1 el peso: de munteenheid van Mexico

noot 2 el valor = de waarde

Blog 'Dulceida'

Aida Domenech es la bloguera, *youtuber* e *influencer* más famosa de España.

Tiene millones de seguidores en sus redes sociales. En su blog 'Dulceida', Aida habla de la moda, su trabajo y, por supuesto, de su vida privada. Este verano Aida y su pareja Alba están de vacaciones en la Costa Brava y Aida habla de su viaje en su blog 'Dulceida':



¡Hola a todos!

(1) ¿Cómo estáis? Como algunos de vosotros sabéis, Alba y yo estamos pasando el verano en la Costa Brava. Alba es de la Costa Brava y por eso pasamos unas semanas aquí cada año. ¡Pero esta vez hemos decidido estar aquí más tiempo para ver más de esta parte de España!

(2) Esta semana vamos a alquilar una casa en el pueblo de Platja d'Aro. Mi amiga Rosa viene con su familia y también vienen mis padres y mi hermano Alex. ¡Va a ser increíble! Cuando estás tan bien con tu familia y tus amigos no importa el lugar, pero si el lugar es uno de tus paraísos favoritos desde pequeña... mejor.

(3) Hace buen tiempo, por eso hemos planificado todo tipo de excursiones. Cogemos el barco hacia Begur, paseamos por Platja d'Aro, nos vamos al parque de atracciones y visitamos S'Agaró. También vamos a desayunar en Calella de Palafrugell y disfrutar de la naturaleza, del agua y del sol. ¡Desde la Costa Brava os mando mucho, mucho, mucho amor!



adaptado de: www.dulceida.com, 15-07-2020

Lees eerst de opgave voordat je naar de tekst gaat.

EXPEDICIONES OSO PARDO¹⁾ DE LOS PIRINEOS

Información general

La expedición es para aprender las características más importantes de los osos pardos, sus costumbres, sus rastros²⁾ y las técnicas de los profesionales para su seguimiento³⁾ y control en el Pirineo. Cada expedición dura entre 3 y 8 días y es en la montaña, en un campamento base a 2000 metros de altitud y con los mejores guías locales.



Precios

- Fin de semana: 290 € por persona
- Expedición 5 días: 560 € por persona
- Gran expedición 8 días: 790 € por persona

Incluido

- Biólogo especialista en oso pardo
- Guía especialista de montaña
- Permisos de entrada especiales
- Equipos de seguimiento de osos
- Noches en cabañas

No incluido

- Saco de dormir
- Material personal de montaña: botas montañeras, abrigo, bastón ...
- Comidas
- Seguro de accidentes

adaptado de: <https://www.pirosexplorer.com>, septiembre de 2021

noot 1 el oso pardo = de bruine beer

noot 2 el rastro = het spoor

noot 3 el seguimiento = het volgen